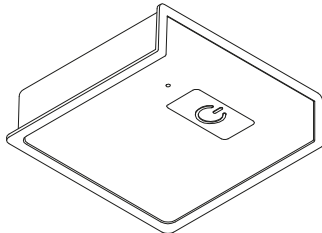


PL Włącznik bezdotykowy / EN Touchless switch / DE Berührungsloser Schalter / RU Бесконтактный выключатель / CS Spínač bezdotykový / SK Bezdotykový vypínač / HU Érintésmentes kapcsoló / HR Beskonaktalni prekidač / FR Interrupteur de proximité / ES Interruptor sin contacto / IT Interruttore senza contatto / RO Comutator fără atingere / LV Bekontaktis jūnplikis / LV Bekontaktis slēdzis / EE Puutevaba lülit / IT Interruttore sem contacto / BE Beskontaktny datchik / UK Бесконтактний вимикач / BG Бесконтактен ключ / SL Brezdotično stikalo / BS Beskonaktalni prekidač / SRP Beskonaktalni prekidač / SR Beskonaktalni prekidač / MK Вклучувач без допир / MO Comutator fără atingere / AM Անխափանք անցափն / AZ Təmasız elektrik keçirici / KA უბოთბეტი გადამზღვდი / KK Қолсеңзі қосқыш / KY Байланышпаган которгун / TG Калиди бидуни ламс / TK El degirmisiz wyklyuçatel / UZ Kontaktsiz kalit



	
AE-WBSK-TOU-20	30 g



PL Zasada działania / EN Operating principle / DE Funktionsprinzip / RU Принцип работы / CS Pracovní princip / SK Pracovný princíp / HU Működési elv / HR Načelo rada / FR Principe de fonctionnement / ES Principio de funcionamiento / IT Principio di funzionamento / RO Principiul de funcționare / LT Veikimo principas / LV Darbības princips / ET Toorhoomitome / PT Norma de funcionamento / UK Принцип функціонування / BG Принцип на действие / SL Pravilo delovanja / BS Princip rada / SRP Princip rada / SR Princip rada / MK Princip na работа / MO Principiul de funcționare / AM Աշխատանքի սկզբունք / AZ İstismar prinsipi / KA შებენის პრინციპი / KK Жұмыс принципі / KY Иштөө принциби / TG Принсипи ғайолият / TK İşleyiş yöntemi / UZ Ishlash tamoyili

PL Dotknięcie pilota powoduje przełączenie ze stanu OFF/ON lub ON/OFF, dłuższe przytrzymanie powoduje ściemnianie lub rozjaśnianie.

EN Touching the remote control for a brief moment toggles between OFF and ON, a longer touch will activate the dimmer.

DE Das Berühren der Fernbedienung führt zum Umschalten vom OFF/ON oder ON/OFF Zustand, längeres Halten führt zum Dimmen oder Aufhellen.

RU Прикосновение к пульту вызывает переключение положения OFF/ON или ON/OFF, при помощи продолжительного касания можно сделать свет темнее или ярче.

CS Dotknutí ovládače způsobuje přepnutí ze stavu OFF/ON nebo ON/OFF, delší přidržení způsobuje stmívání nebo rozjašňování.

SK Dotknutie ovládača spôsobuje prepnutie zo stavu OFF/ON alebo ON/OFF, dlhšie pridržanie spôsobuje stmievanie alebo zvyšovanie jasú.

HU A távirányító megérintése OFF/ON átkapcsolást eredményez, a hosszabb idejű megnyomás sötététedést, vagy világosodást okoz.

HR Kratko dodirivanje daljinskog upravljača prebacuje ISKLJUČENO i UKLJUČENO, duži dodir će aktivirati prigušivač svjetlosti.

FR Toucher la télécommande pour passer de OFF/ON ou ON/OFF. Une pression prolongée permet de diminuer ou augmenter l'intensité de l'éclairage.

ES Al tocar el mando cambia el estado de OFF/ON a ON/OFF, si se mantiene pulsado disminuye o aumenta la iluminación.

IT Toccando il telecomando si attiva la commutazione dal OFF/ON o ON/OFF, tenendo il telecomando schiacciato si attiva la funzione di diminuzione o aumento di intensità della luce

RO Apăsarea telecomenzii comutază din starea OFF/ON sau ON/OFF, o menținere mai lungă provoacă estomparea luminii sau o lăminozitate mai mare.

LT Palietus nuotolinio valdymo pulpt, perjungtama iš būsenos OFF/ON arba ON/OFF, ilgesnis prilikymas pritemdo arba paraiškina šviesą.

LV Pieskaroties tālvadības pults slēdzēm, tiek pārslēdzts OFF/ON vai ON/OFF, ilgāka pieturot, tiek aktivizēts gaismmainis.

ET Juhtpuldil puudutamine põhjustab OFF/ON või ON/OFF seisundi muutmist, pikem hoidmine põhjustab hämardumist või heledamaks muutmist.

PT Tocar o comando muda do estado OFF para ON ou ON para OFF, manter prolongadamente escurece ou ilumina.

UK Дотик до пульта спричиняє перемикання станів ВИМК/УВИМК. або УВИМК/ВИМК., тривале утримання спричиняє зменшення або збільшення яскравості.

BG Докосването на дистанционното управление превключва от състояние OFF/ON или ON/OFF, по-продължителното задържане води до затъмняване или по-ярка светлина.

SL Če se dotaknete daljinskega upravljalnika, prekoplite iz stanja OFF/ON ali ON/OFF, daljše pritiskanje povzroči zatemnitve ali posvetlitve.

BS Kratko dodirivanje daljinskog upravljača prebacuje ISKLJUČENO i UKLJUČENO, duži dodir će aktivirati prigušivač svjetlosti.

SRP Kratko dodirivanje daljinskog upravljača prebacuje ISKLJUČENO i UKLJUČENO, duži dodir će aktivirati prigušivač svjetlosti.

SR Kratko dodirivanje daljinskog upravljača prebacuje ISKLJUČENO i UKLJUČENO, duži dodir će aktivirati prigušivač svetlosti.

SR Pritisakanje na daljinskiyot upravlyaych, predizvykuya izlyeguyanyo ot sostojba OFF/ON ili ON/OFF, a podolgotroyano prityskanye predizvykuyano namalyuyanyo ili zopoluyanyo na intenzityetno na svetlynatya.

MO Apăsarea telecomenzii comutază din starea OFF/ON sau ON/OFF, o menținere mai lungă provoacă estomparea luminii sau o lăminozitate mai mare.

AM Չեռակապաղարկան ակահակակին հավելվել անջատվում է OFF/ON կամ ON/OFF դիրքը, երկար հարկում դուք կարող եք լույսը դարձնել ավելի սուր կամ պայծառ:

AZ Uzaqdan idarəetmə pultuna qısa müddətli toxunuş PASSIV və AKTIV rejimlər arasında keçid edir, daha uzun toxunuş isə işıq tutqunlaşdırıcısını aktivləşdirir.

KA დისტანციური სამართავუხ ხანმოკლე შეხებისას გადღლის გამორთული მდგომარეობიდან ჩართულობი (OFF-დან და ON-ზე), ხანგრძლივო შეხება კი ააქტიურებს ზანგეღებას

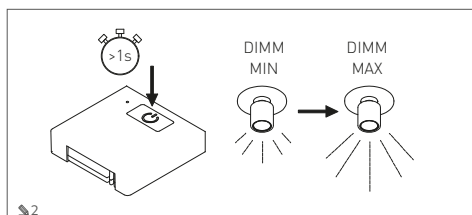
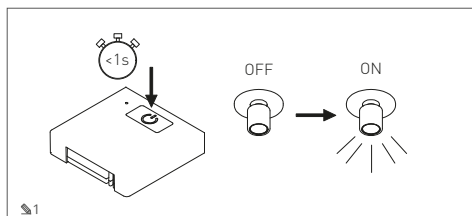
KK Қашықтан басқару пультін түрту күйді OFF/ON немесе ON/OFF арасында ауыстырады. Ұзақ түрту арқылы жарықты күңгірттеу немесе жарығырақ етуге болады.

KY Пултка тийүү позицияны OFF/ON же ON/OFF абалын которот жана узак тийүү менен жарыкты караңгыраак же жарыгыраак кылат болот.

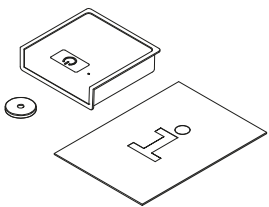
TG Ламс кардани назораткунаки фосилай ба муддат кўтоҳ реҷаҳори ХОМЎШ ва ҒАБОЛ-ро иваз мекунад, ламси дарозмуддат камуниро ғайол мекунад.

TK Uzakdan dolandırýyja gysga wagtyk degmek OFF bilen ON arasynda ýýtgemegine getirýar, has uzyn degmek kördiljini işlerşedirir.

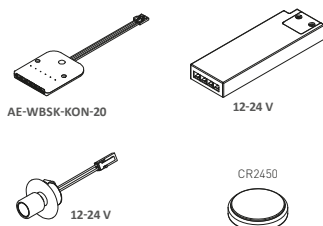
UZ Masofadan boshqarish pultiga qisqa vaqt teginish, O'CHGAN va YOQILGAN holatlar orasida almashtiradi, uzoqroq teginish xiralashtirgichni faollashtiradi



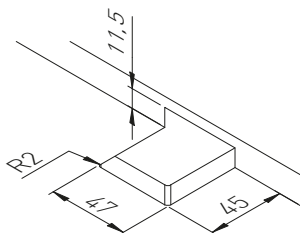
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / IT Il komplekti komponentid / PT O conjunto inclui / BE Sклад комплекта / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastavot na setot / MO Setul include / AM Հավաքածուի կազմը / AZ Bu dəstə ağışadakilardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қорпаны жынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alýar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



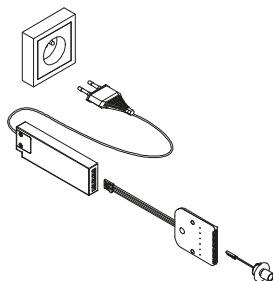
PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozékok / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксесуары / UK Аксесуари / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Додатоци / MO Accesorii / AM Արքայախաղեր / AZ Aksesuarlar / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Gogmaça enjamlar / UZ Aksessuarlar



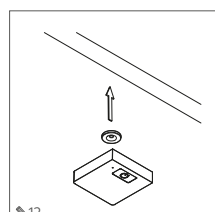
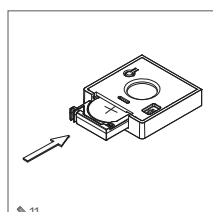
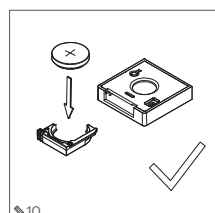
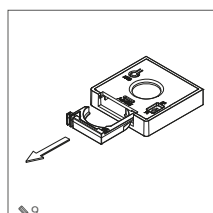
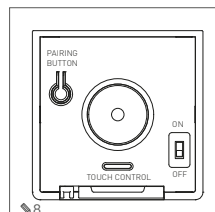
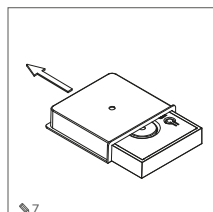
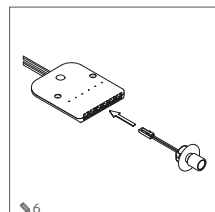
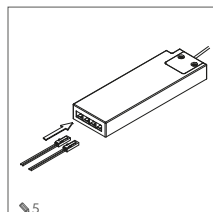
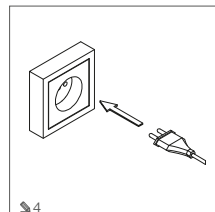
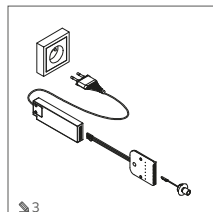
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszélésel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricii de montaj / LT Sunkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Обмеження на зборку / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montaža / MO Restricții de montaj / AM Ստնական սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA მონტაჟის დამზღვევის / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Montazhdjo chektoelery / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamak için belgeler / UZ O'rnatishga oid e'latmalar

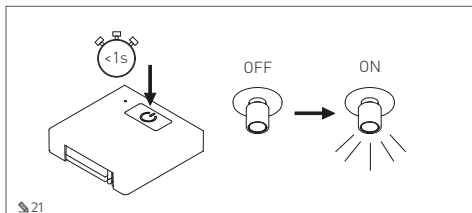
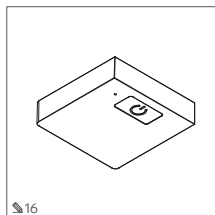
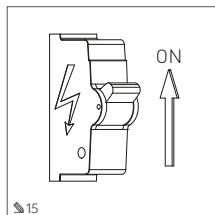
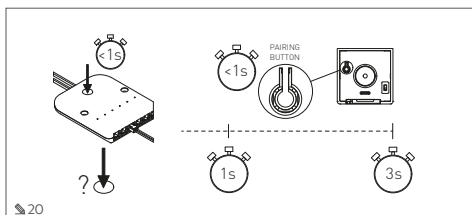
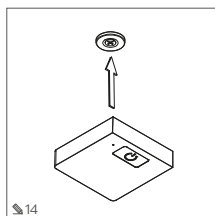
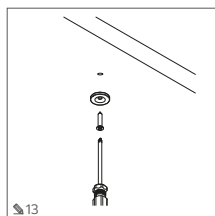


PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Sujungimų schema (elektrios laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmed) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Схема злучэння (электрычных прывадоў) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzavacka shema (na elektricnim vrsici) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արտիկ) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ელექტრობრუნვის სქემა (ელექტრობრუნვის კაბელები) / KK Жалғау схемасы (электр сымдарын) / KY Tutashy schemasy (elektр зымдарынын) / TG Tarixi asosiisi elektrikiy (kabelhoi barqiy) / TK Zynjyr diagrammasy (elektrik kabellari) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)

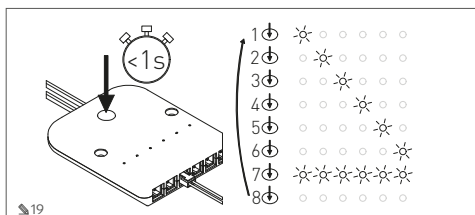
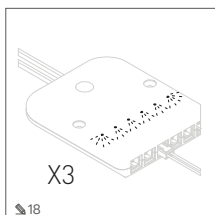
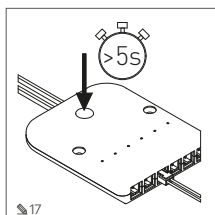
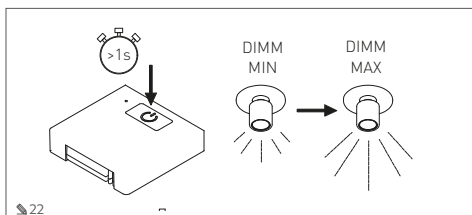


PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնդարդման րիւսաւագներ / AZ Montaj talimatı / KA მონტაჟის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқаулары / KY Орнотуу боюнча нұскамалар / TG Дастирамали васлкунӣ / TK Gurnama görkemesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:

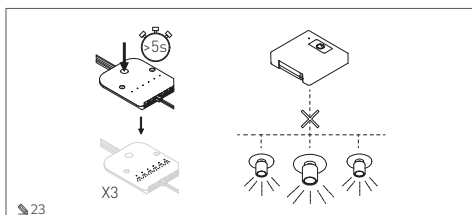




PL	Parowanie
en	pairing
DE	Paarung
RU	спаривание
CS	párování
SK	párovanie
HU	Eváporáció
HR	Uparivanje
FR	appariement
ES	apareamiento
IT	abbinamento
RO	Asocierea
LT	Susiejimo
LV	Savienošana pāri
ET	Sidumine
PT	Emparelhamento
BE	Спаривание
UK	Спарювання
BG	Сдвояване
SL	Seznajanje
BS	Uparivanje
SR	Упаривања
MK	спаривање
MO	Asocierea
AM	Դիմում
AZ	cütləmə
KA	დაზვიადება
KK	жуптастыруу
KY	Жупташуу
TG	Чуфт кардан
TK	jübt
UZ	juftlashtrish



PL	Rozparowanie
en	Unpairing
DE	Entkoppeln
RU	Разрыв пары
CS	Zrušení párování
SK	Zrušenie párovania
HU	Párosítás megszüntetése
HR	Rasparivanje
FR	Dissociation
ES	Desempareamiento
IT	Disaccoppiamento
RO	Anularea asocierii
LT	Atsiejimas
LV	Atvienošana pāri
ET	Sidumise tühistamine
PT	Desemparelhamento
BE	Адключэнне пары
UK	Розірвання пари
BG	Раздвояване
SL	Prekinitev seznajanja
BS	Rasparivanje
SR	Распаривање
MK	Неспаривање
MO	Anularea asocierii
AM	Բաժանում
AZ	İsizzilə
KA	Unpairing
KK	Таркату
KY	Жуптан чыгаруу
TG	чудо кардан
TK	jübtüden cýkarma
UZ	Juftlikni olib tashlash





15

Prired podzielenia predstavenia správnosťi popravnosťi montazhu / **EN** Prior to connecting the power supply check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage / **RU** Перед подключением необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda provedena správně / **SU** Zet yim, net snimaat prijoitke k le napitiut, skontroluit, tšiz ykonana správně / **HK** AZ áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizni a rögzítést / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe defectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **PT** e a recorda sua de alimentar, verifiquei o correectitudinae montajului / **LT** Prie prijungiant patikrinti, patikrintinkite surinkimo teisingumą / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet pareizību / **ET** Enne surujamise montaaži peie spaijaia napajaja / **PT** Antes de ligar eleétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **B** Перед подключением авания праба праверьт правильнась збоек / **UK** Перед підключенням до джерела переіверте правильність монтажу / **BG** Провеерте правилното инсталиране, преди да е захранването / **SL** Pred priklopm na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Proverite montažu prije povezivanja napajanja / **SR** Proverite ispravnost montaže prije spajanja / **RS** Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MK** Proverete je tačnost i pred da go priključite naponu/evanje / **MO** Inainte de a recorda sua de alimentare, rectitudinea montajului / **AM** Մուտքից միացվելուց առաջ ստիպարմանը է պահանջում հիշել / **AZ** Çihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl qaradərmişdən düzgünlüyünü yoxlayın və fəxrətliklə müdirlərdən dəyərli tövsiyələr alın. Söhbətlərdə siz öz dərindən dəyərli / **K**осар алдынды артындагы дурыстынын тексеруи камал / **KY** кубаты ташталуундурдан аоруулугунан текшеруе керек / **TG** Каби аз пайкав караткан куваиб карам, дурусти бисандек / **Tk** Elektriki iligicligini bilginlerimden ozok, gumamanyň dogrudygyny barlaň uduşlyga ulashdan oldin jiboz tet'ez ot'malganini tekshiring



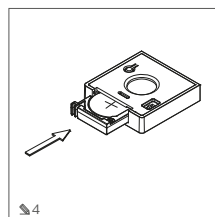
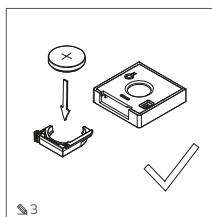
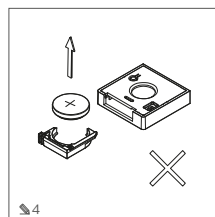
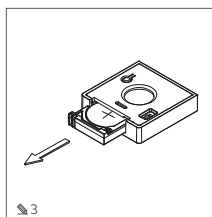
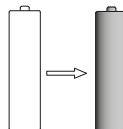
 15

i PL Funkcija z przycisków / **EN** Push button functions / **DE** Tastenfunktionen / **RU** Функции кнопок / **CS** Funkce tlačítek / **SK** Funkcie tlačidiel / **HU** Gombok funkciói / **HR** Funkcije tipki / **FR** Fonctions des touches / **ES** Funciones de los botones / **IT** Funzione dei pulsanti / **RO** Funcție tastează / **LT** Mygtukų funkcijos / **LV** Pogu funkcijas / **ET** Nuppeude funktsioonid / **PT** Funções dos botões / **BE** Функции клавиш / **UK** Функції кнопок / **BG** Функции на бутоните / **SL** Funkcije tipk / **BS** Funkcije tipki / **SPR** Funkcije tipki / **Funkcije dugmeta** / **MK** Функции на копчињата / **MO** Funcțiile taste / **AM** Ինքնակառավարման փոփոխարկներ / **AZ** Düymə funksiyaları / **KA** მოქმედების ღილაკების ფუნქციები / **KU** Tîmênên fonksiyonên / **KY** Баскычтын функциялары / **TG** Функсияҳои тугмаи паҳш / **TK** Basmak düymesinin funksiyaları / **UZ** Bosish tugmasi funksiyalari

PL ON/OFF/DIMM – krótkie naciśnięcie – złączyć/wyłączyć; długie naciśnięcie – ściemnić/rozjaśnić
 EN ON/OFF/DIMM – short press – turn on/off; long press – dim/brighten
 DE ON/OFF/DIMM – kurz drücken – ein-/ausschalten; lang drücken – dimmen/aufhellen
 RU ON/OFF/DIMM – краткое нажатие – включить/выключить; долгое нажатие – затемнить/увеличить яркость
 CS ON/OFF/DIMM – krátké stisknutí – zapnutí/vypnutí; dlouhé stisknutí – ztemnění/rozjasnění
 SK ON/OFF/DIMM – krátke stlačenie – zapnúť/vypnúť; dlhé stlačenie – znížiť/zvýšiť intenzitu
 HU ON/OFF/DIMM – rövid lenyomás – bekapcsolás/kikapcsolás; hosszú lenyomás – sötétítés/világosítás
 HR ON/OFF/DIMM – kratko pritiskanje – uključivanje/isključivanje; dugo pritiskanje – zatamnjivanje/posvjetljivanje
 FR ON/OFF/DIMM – appuyer brièvement sur - allumer/éteindre; appuyer longuement – assombrir/éclaircir
 ES ON/OFF/DIMM – pulsación corta: encender/apagar; pulsación larga: oscurecer/iluminar.
 IT ON/OFF/DIMM – una breve pressione: accendere/spegner; se è tenuto premuto: oscurare/iluminare
 RO ON/OFF/DIMM – apăsare scurtă - pornire/oprire; apăsare lungă - întunecare/iluminare
 LT ON/OFF/DIMM – trumpas spustelėjimas įjungti / išjungti; ilgias spustelėjimas tamsinimas / šviesinimas;
 ET ON/OFF/DIMM – lühike nööpnälg – lülitada sisse/lülitada välja; pikik vajutus – pimendada/valgustada
 PL ON/OFF/DIMM – toque curto - ligar/desligar; toque longo - escurecer/clarar

ON OFF/DIMM – кароткі націск – залучыць/выключыць; доўгі націск – цямнейшы/святлейшы
UK ON/OFF/DIMM – кароткотрывалае націсканне – увімкнення/вымкнення; доўготрывалае націсканне – затэмнаенне/роз’ясненне
BG ON/OFF/DIMM – кратко натискане – включи/изключи; продължително натискане – затъмняване/разсветляване
SL ON/OFF/DIMM – kratki pritisk – vklop/izklop; dolgi pritisk – temneje/svetleje
BS ON/OFF/DIMM – kratko pritisicanje – uključivanje/isključivanje; dugo pritisicanje – zatamnjenje/posvjetljivanje
SPR ON/OFF/DIMM – kratko pritisicanje – uključivanje/isključivanje; dugo pritisicanje – zatamnjenje/posvjetljivanje
ON OFF/DIMM – кратко притискане – укључи/искључи; дуго притискане – потамни/посветли
MK ON/OFF/DIMM – кратко притискане – вклучено/исклучено; дуго притискане – затемнување/осветлување
MO ON/OFF/DIMM – apăsare scurtă – pornire/oprire; apăsare lungă – întunecare/luminare
AZ ON/OFF/DIMM – қысқа басылу – түшүлүш/чүчүлүш; түпкүл басылу – түшүлүш/күчүлүш
AM ON/OFF/DIMM – գիսա basim – yandir/söndür; uzun basmaq – tutulup/aydınlatmaq
KA ON/OFF/DIMM – მოკლე ღებურა – ჩართვა/გამორთვა; ხანგრძლივი ღებურა – დაბნელება/განმარცხება
KK ON/OFF/DIMM – кыска басы – кочу/ешире; узак басы – күүрттөө/жарыкчандык
KY ON/OFF/DIMM – кыска басыу – күйгүзүү/чүчүрү; узак басы – күүртү/жарык кыгуу
TD ON/OFF/DIMM – пахши кӯтоҳ – ғуфӯрон/қомӯш қардан; пахши дароз – хира қардан/равшан қардан
TK ON/OFF/DIMM – gysga basmak – açmak
öçürmek; uzyn basmak – garaňky ýagtyldandyrmak
UZ ON/OFF/DIMM – qisqa bosish – yoqish/o chirish; uzog bosish – xiralashitirish
yoritish OFF/DIMM – apăsare scurtă – pornire/oprire; apăsare lungă – întunecare/luminare

PL Výměna baterií pro pulz EN Replacing batteries in the remote / DE Auswechseln der Batterie der Fernbedienung / RU Замена батареек пульта ДУ / CS Výměna baterií dálkového ovládacího / SK Výměna batérií diaľkovo ovládacia / HU Táviránytató elemcsereje / HR Zamjena baterije kod daljinskog / FR Remplacement de la pile de la commande / ES Cambio de pilas del mando a distancia / IT Sostituzione della batteria del telecomando / RO Înlocuirea bateriei de telecomandă / LT Nuotolinio valdymo pultų baterijos keitimas / LV Vadības pultis bateriju nomaiņa / ET Pulti paratamiseks vajalike vahetamine / PT Substituição das pilhas do telecomando / BE Замена батерієв в пульті / UK Заміна батарей у пульті дистанційного керування / BG Змяна на батериите на дистанционното управление / LT Menėjama baterijė dailinskej aparjavlijos / BS Zamjena baterije kod daljinskog / SPR Zamjena baterije kod daljinskog / SR Zamenja baterija u daljinskom upravljaču / MK Zamenja na baterijata so dalničnostno upravljanje / MO Înlocuirea bateriei de telecomandă / AM Վառվածքավարկան մարդկայինընթերցողի փոխարկումը / AZ Uzakdan idarəetmə batareylarının dəyişdirilməsi / KA ზღადავნიცებრი ნაბრტვის ბატარეების გადმოცემა / KG Каыштын баскыру пультинде батареаларын ауыстыру / KY Пульт батареяларын алмаштыру / TZ Iwaz karadima batereihozi kidraakoni durudast / TK Uzaktan idarelenyidniy batareyalary çalsymak / UZ Masofidan boshqarish pultidagi batareyalarni almashtirish



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego!
EN An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source!

DE Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden!
RU Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения!
CS Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí!
SK Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja!
HU A III. évfolyamú előzáró végrehajtó készüléket mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni!
HR Uređaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!
ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!
IT Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!
RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!
LT Prietaisai pagamintais trečiojo apsaugos klasėje būtinai turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio!
LV Ierīce, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināma no droša strāvas avota!
ET Seade on testatud isomeetse turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud!
PT O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura!
BE Прилада, выработана ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна абавязкова сілкавацца ад крыніцы беспечнага напружання!
UK Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги!
BG Устройството от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение!
SL Naprava iz tretje zaščitne razreda mora biti nujno priključena na vir varne napetosti.
SR Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

SRP Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
SR Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona!
MK Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурност напон!
MO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!
AM Դիսպոզիվը արտադրված երրորդ դասում արտադրված սարքը պետք է սնվիցվի անվտանգ լարվան արդյունքից:
AZ 3-cü dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş cihaz təhlükəsiz gərginlik mənbəyindən enerji təchizəli tələb edir!
KA ღაცვის მესამე კლასის მოწყობილობაზე შექმნილი მოწყობილობა საჭიროებს უსაფრთხოების წყაროზე ენერგიის მიწოდებას.
KK Yünişni korogany klasasynda çykrylyşy karynäs kernew käzinen kuwtalyny kerек!
KY Yünüşni korrogo klassynda çygarlygany tüzmeк коопсуз чыңалуу булагынан кубатталууга тийиш!
TG Acsobie, ki hamçun acsobie darachani 3-umy mukhořfizat tarhxrezy şudaast, täşminoti barkro az manbani şhidatly bekatar mekamaşad!
TK 3-njı şynp gorag enjamy hökümdä işlerip düzülen enjam, ygtybarly napryäženiyä çesmesinden elektrik üpjünçiligini talap edýar!
UZ 3-darajali himoya signifa ega shakida ishlab chiqilgan jihoz xavfsiz kuchlanish manbasidan quvvat olishni talab qiladi!



PL Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.
EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.
DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.
RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.
CS Vyrobek není odolný vůči působení vody a jiných kapalin. Používejte pouze na suchých místech.
SK Vyrobek nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalin. Používajte iba na suchých miestach.
HU A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásánál. Kizárólag száraz helyeken használja.
FR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.
FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.
ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.
IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.
RO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
LT Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysiams. Naudokite tik sausose vietose.
LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās.
ET Toode ei ole vastupidav vee või muude vedelike toimel. Kasutada ainult kuivades kohtades.
PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.
BE Вырбэ не ўстойлівы да ўздзеяння вадой або іншых вадкіх рэчываў. Ужываць толькі ў сухіх месцах.
UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.
BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.
SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljajte samo v suhim prostorih.
BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima.
SR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.
SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.
MK Производот не се спротивставува на вода или други течности. Употребувајте само на суви места.
MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
AM Արտադրվածը չիմունակ է ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործե՛ք միայն չոր վայրերում:
AZ Məhsul suya və ya digər mayelara qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.
KA ჰრომდევნი არ არის წყლის და სხვა სითხეების მიმართ მდებრი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში.
KK Bui bəlm suğa ememes basqa süýijykliklarga təzimiä emes. Tek kuraqk jerlerde dolandynuz.
KY Өнүш суга же басқа сүйіктіктарға тәзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз.
KY Өнүш суга же басқа сүйіктіктарға тұрқты тү емес. Құрғақ жерлерде ғана қолданулушы керек.
TG Махсулоти маъзур зидди об ё дигар моъёноч нест. Танҳо дар ҷойҳои хуш истифода баред.
TK Öñm suwa ýa-da beýkeli suwuklyklara çydamlı dirdi. Diňe gury ýerlerde ulanyň.
UZ Məhsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.

PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / EN For indoor use only / DE Nur für den Innenbereich geeignet / RU Для использования только внутри помещений / CS Pro použití pouze uvnitř místnosti / SK Na používanie iba v interiéri / HU Kizárólag beltéri használatra / HR Koristiti samo u zatvorenim prostorima / FR Prévu uniquement pour intérieur / ES Solo para el uso en interiores. / IT Destinato esclusivamente ad uso interno / RO Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / LT Skirta naudoti tik patalpų viduje / LV Tikai iekšmantošanai iekšējās. / ET Ainult hooneisesees kasutamiseks / PT Para uso só em interiores / BE Можна выкарыстоўваць толькі ўнутры памяшканняў / UK Для використання тільки всередині приміщень / BG За използване само на закрито / SL Za uporabo samo znotraj prostorov / BS Za korištenje samo unutar prostorija / SRP Za upotrebu samo unutar prostorija / SR Za upotrebu samo unutar prostorija / MK За користење само внатре во просторијата / MO Se utilizează doar în interiorul încăperilor / AM Իմացի ևնրի օգտագործման համար: / AZ Yalnız qapalı məkanə istifadə üçün nəzərdə tutulub. / KA მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. / KK Tek içşe paydalanuğa arналған. / KY Бөлмө ичинде ғана қолдануға арналған. / TG Танҳо барои истифодаи дохили. / TK Diñe içerde ulanmak içün. / UZ Faqat ichkarida foydalanish uchun.

PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić pokrywę ekran ochronny.
EN Do not use the device if its lamphouse or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.
DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gersenen Schutzschirm ersetzen.
RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить



трусенуший защитный экран.
CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.
SK Zariadenie s poškazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymieňte.
HU Ne használjon sérült lámpaburát vagy foglalatú terméket. A megsejtett védőburkolatot cserélje ki.
HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zameniti napuknutu zaštitni zaslon.
FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.
ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.
IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.
RO NU utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.
LT Nenaudoite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sprisnius apsauginį ekraną.
LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplīkušus aizsargēkrānu.
ET Kõhustajut vauri või korpusaga seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsesekraan välja vahetada.
PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificados. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.
BE Забарэнае выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замяніць патрэзаны ахоўны экран.
UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлом. Замінити тріскнутий захисний екран.
BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напукиваният защитен екран трябва да се подмени.
SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.
BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.
SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.
SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.
MK Ne sme da se koristi uređ sa oštećen abajur ili oblička. Da se promeni istupakniot zaštitni ekran.
MO NU utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.
AM Մի օգտագործե՛ք լուսատուի վնասված պլախիտով կամ պապայտով: Փոխարինե՛ք ճաքած պաշտպանիչ էկրանը:
AZ Cihazın gəlpəli və ya korpusu zədələnildikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.
KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ სადაბოს ხედი ან კონპლეს დაზიანებულია. გაზაფრვის მუშებზელით შეცვალეთ დამაფარი ტრანს.
KK Плафоны немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз.
Жарыланған қалқанды ауыстырыңыз.
KY Плафон же корпус бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарана кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.
TG Агар абажур ё танаш (корпусас) осеб диди бошад, аз дастоқ истифода набаред. Агар тарқиш буда шуға бошад, экрани мухорфизатори ғана бивад.
TK Gyasy ýa-da korpusy zäýalanan bolsa, enjamy ulanmaly. Eger döwürlen bolsa gorag ekranyny çalyň.
UZ Qirilmagan ulning abajuri yoki korpusi shikastangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.

PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)
EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.
DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)
RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т.д.)
CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)
SK Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)
HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környékén.
„HR Zabraneja uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdenti, otapala, gnojiva itd.)
FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)
ES No lo utilice en espacios donde se utilizan productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).
IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.)
RO NU utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)
LT Nenaudoite vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)
LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmis, hloras, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēšlošanas līdzekļi utt.)
ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leelisleid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiste jms)
PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)
BE NE ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтаргенты, растваральнікі, угнаенні і г.д.)
UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).
BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтворители, минични торове и др.)
SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnojila itd.)
BS Zabranejeno korištenje na mjestima istovaniom djelovanju hemijskih supstanci (soli, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)
SRP Zabranejeno je korištenje na mjestima istovaniom djelovanju hemijskih sredstava (soli, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)
SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (soli, kiseline, lužine, hlor,



BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите,

ԱՄ որոնքային չէ և տալիս օգտակարություն էներգիային և էներգիային ապահովումների ընտրող հաճախորդ. Ռոջ Նաշմանով, Ռ րյա չնդե և ինքնալի պախունների հետ միասին Սյա լիբո պիտակավորված ապահովումը կարող են վաճառվել մեր մարդու առողջության և շրջակա միջավայրի համար, հեռախոս պահանջում են Նաշման հաղուլ ըն, մասնավորապես վերաշնչում, վերաշնչում ևս վաճառվածքում: Օգտագործող էներգիային և էներգիային ապահովումների ճշյալ գնում օգնում է իրականացնել մարդու առողջության և ընկանալ միջավայրի համար վաճառվող ապահովումները, որոնք առաջանում են վաճառվող քարտերից՝ Նուրբեր, խառնուրդների, խառնուրդների և Նաշմա ապահովումների օգտագործող պահանջում և վաճառվածքում: Օգտագործող պարտավոր է քարտից ապահովումները հանձնել Նաշմանով հաճախման կերպ էներգիային և էներգիային ապահովումների ստացաճաճ քարտերին վերաշնչման համար: Օգտագործող էներգիային և էներգիային ապահովումները Էնոքիսան

անկումաց եղանակով ռուսացելու մասին տեղեկությունների համար օգտագործող պետք է դիմի համապատասխան տեղական ինքնակառավարման մարմնին, քաղաքի/նրբի հաղթական խմբին կամ վանաթղթի վերին, որտեղ ծնվել է ընդլեռն սարքավորումները: Հայրենիքի սարքավորումների հաղթական համակարգի և տեղյակ տնտեսության ղեկի մասին լրացուցիչ տեղեկություններ քաղաքի/նրբի սարքավորումների վերաօգտագործման և վերականգնման, ներսյուս մեղման, օտարման և օգտմի հասանելի է այն www.gtyv.com կայքում:

AZ Simvol istifadə edilən elektrik və elektron avadanlığın seçmə qaydada yığılmasını göstərir, yəni digər tullantılarda birləşdirmədən. Bu şəkildə etiketləmiş məhsullar insan sağlamlığına və ətraf mühitə zərər verə bilər və buna görə də xüsusi emal forması, xüsusi atqılar emal, bərpə və ya zərərsizləşdirilmə tələb olunur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların düzgün işləmək təhlükəli komponentləri: mədalları, qarşılıqlı, komponentlərin və bu cür avadanlıqların düzgün saxlanması və emalı nəticəsində insan sağlamlığına və təbii mühitə zərərli nəticələr qarşısını almağa kömək edir. İstifadəçi tullantı avadanlığı elektrik və elektron avadanlıqlardan yaranan tullantıları təhlükəli emal üçün yəni edilmis toplama məntəqəsinə təhvil verməyə bəcbardır. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlığın ekoloji cəhətdən təhlükəsiz şəkildə hər və necə atılması barədə məlumat almaq üçün istifadəçi müvafiq yerli icra hakimiyyəti orqanı, tullantı toplama məntəqəsinə və ya avadanlığın alındığı satış məntəqəsinə ilə əlaqə saxlaya bilər. Tullantı avadanlığının toplanması sistemi və tullantı avadanlığının təhlükəli istifadəsi və bərpasına, o cümlədən təhlükəli emalınla təhlükə verməkdə e təsərrüfatının əvəzləyici rol haqqında ətraflı məlumat www.gtyv.com saytında əldə etmək olar.

KA სპილთო მიზეზით გამოცემული უელტერი და უელტერისილი აფერხებისთვის მკარანული შეგრძელება, რაც ნიშნავს, რომ ის არ უნდა განაგრძებდეს სხვა წარჩინების ერთად, ამ გზით ებიტიკური პროცედურა შეიძლება საზიარ იყოს ადამიანის ჯანმრთელობისთვის და გარემოსთვის და, შესაბამისად, სპორტის განმავრცევა. სპეციალური ფორმის, ცირთოდ, გადამუშავების, აღდგენის ან ნიჭიერადიყვის, გამოცემული უელტერი და უელტერისილი აფერხებისთვის სათანადოდ დამუშავება ხელს უწყობს ადამიანის ჯანმრთელობის და ბუნებრივი გარემოსთვის საზიარ შედეგების თავიდან აცილებას, რომლებიც გამოწვეულია საბით კომპონენტების არსებობით. ნორთიკების, წარუცხი, კომპონენტები და ასეთი აფერხებისთვის არასათანადო მუშაება და დამუშავება, მომხმარებელი ვალდებულია გადასცეს ნორჩი აფერხებისთვის გამოყოფილ შემკერებულ პუნქტს უელტერი და უელტერისილი ნორჩობილებიდან წარმოშობილი გარემოსთვის გადამუშავებისთვის. ნორჩობილებისთვის, თუ უცხე და როგორც უნდა განაგრძელოს გამოცემული უელტერი და უელტერისილი ნორჩობილისა ეკოლოგიურად უსაფრთხო გზით, მომხმარებელმა უნდა მიმართოს შესაბამის ადგილობრივ ზელოსუფლებას, ნორჩების შეგრძელების პუნქტს ან გაცემის პუნქტს, სადაც აფერხებისთვის შეიძინა. დამატებითი ინფორმაცია ნორჩების აფერხებისთვის უელტერისთვის სისტემისა და იმ როლების შესახებ, რომლებიც მონაშენებელმა ასრულებს ნორჩი აფერხებისთვის ხელახლა გამოცემის და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების, ხელშისაწვდომი უბეგრებულ www.gwtv.com.pl

КК Табы пайданылған электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинауды білгіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбалардан өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтірмей, сонымен қатар өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалыпна келтіруді мәнем залалсыздандыруды қамқет етеді. Пайданылған электрлік және электронды жабдықты дұрыс пайдалану көпмүлті компоненттерді: заттарды, қоспаларды, құрамды бөлшектерді болуы және мүндай жабдықты дұрыс сақтауға және өндеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттарды қолдырмауға көмектеседі. Пайданылған қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тасырау міндетті. Пайданылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тістің жергілікті мемлекеттік органдар, қорысты жинау орнына мәнем жабдық сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықтарды жинау мүлсіз және үй шаруашылығындағы қалдықтарды қайта пайдалану және қалыпна келтіруге, сонымен бірге қайта өңдеуе үлес қосудың рөл туралы қосымша ақпараты www.gty.com.pl сайтынан алуа боларды.

СУ Символ колдонулган электрди жана электрондук жабдуулардан тандан чогултунуу билдирет, бул аны башка ташандуулар менен бирге үлгүлөштүрүүгө болбойт дегенди билдирет. Үйлүндөй, кол менен мариингелен продуктулар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтирши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, агап айланган кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдашуу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу коркунучу компоненттердин: заттардын, аралашмалардын, компоненттердин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна тапшырууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз жол менен жергиликтүү жана канттин жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органоно, таштандыларды чогултуучу жайга же жабдуулар сатып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүү салым кошуудайы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат: www.gtv.com.pl сайтында жепкиликтуу.

ТГ Рамз чамъовари тохибӯдаҳои таъқиботи барӣи ва электронии истифодашудаҳо нишон медиҳанд, ки маънои онро дорад, ки он набояд яқоя боз партовҳои дигар гарифта шавад. Махсусан, ки бо он тараз тамғагӯроӣ шуданд, метавонанд ба саломати инсон ва муҳити зист зараровар бошанд ва аз ин ҷи рақами махсуси коркард, махсуси коркард, барқароршуда ё безаргардориро ташабх мекунанд. Мислибаст, дурусти таъқиботи барӣи ва электронии истифодашудаҳо паровари кардани оқибати зараровар ба саломати инсон ва муҳити табӣи, ки ба дараҷаи маъмурии ҷӯзҳои хатро: моддаҳо, омеҳаҳо, ҷӯзҳо ва нигорҳои ва коркарди нодурусти чунин таъқибот ба вуҷуд меоянд, қўмак мекунанд. Истифодабаранда, вазиғдор аст, ки таъқиботи партовҳо ба нўқати таъйиниша бори коркарди таъқиботи аз таъқиботи барӣи ва электронӣ тавлишдиша сўпорад. Бори гарифтани маълумот дар бораи дараҷа ва ҷи ғуна партовҳои таъқиботи барӣи ва электронии истифодашуда аз ҷиқати эколоӣ кўмак, истифодабаранда бояд ба мақомати дахлдорӣ ҳўкумати маҳалӣ, қўмак чамъовари партовҳо ё инсонӣ дўрўше, ки таъқиботи хариди шудааст, мўрочат қўнад. Маълумоти бештар дар бораи нўстемати чамъовари таъқиботи партовҳо ва нақши хонавода дар сажўроӣ дар дар истифодаи дўбора ва барқароршуда, аз ҷўма қоркарди таъқиботи партовҳо дар сайти www.gvtv.com.pl дастрас аст.

TK Nyaş, ulanylyan elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygynsyzyny görkezýär, bu bolsa beýleki gaýyndylar bilen bilelikde zyňylmaly dälidigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edlen önümler adamyň saglygyna we daşky guryşawa zyýanly bolup bilýer we şonuň üçin gaýtadan işlegini, gaýtadan işlemegini, dikeltmegini ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saglygyna we tebigy guryşawa zyýanly netijelere sebäbiň öňüni almaga kömek edýär, zyýany komponentleriň: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň

we sşyle enjamlaryň nädäw saklamak we gatydan işlemek. Ulanlygy galyndy enjamlaryňy elektrik we elektrik enjamlaryňdan emele gelen galyndylary gatydan işlemek üçin bellenen ýygarmak nokadyna tabdymyrlady. Ulanlyk enjamlary elektrik enjamlaryň ekologiya tazydan howpsuz usulyna niredä we nädäw tabdymyrladygy barada maglumat almak üçin ulanyly degişli ýer dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygarmak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydy. Galyndy enjamlaryň ýygarmak ulgamy we galyndy enjamlaryň gatydan ulanylmagy we dikkeldilmegi, şol sands galyndy enjamlaryňyň nädäw işlenmegi üçin öý hojalygynyň oýnawny roly barada has gişleýişni maglumat www.stv.com.pl/sahwaosnada_ekwlesterid.

UZ Belgi ishtatiga elektr va elektron jihozlari talab yig'ish bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga ishtatiga qo'yish mumkin emas. Shu tarzda etkisizlangan mahsulotlar ishon salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning masxus xalqini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirish talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri isqlash va qayta ishlash natijasida ishon salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqnatibning oldini olish yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron kurlimlaridan hosh bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqish uskunasi topshirish shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda talatishga qo'llash to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organ, chiqindilarni yig'ish punktini yoki uskuna sochib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yuqoriligin chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.taj saytiga topishning mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaniem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaniem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innych urządzeń jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu dzieci z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszczerpków i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, obdarcia, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepo.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtvcom.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or

physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKREPSO certificates.

DE

- Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
 - Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
 - Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
 - Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
 - Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
 - Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
 - Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
 - Zielen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
 - Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
 - Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
 - Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
 - Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
 - Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

- Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.
- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
 - Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
 - Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
 - Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
 - Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
 - Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
 - На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
 - Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
 - Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
 - Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
 - Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
 - Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
 - Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т.п.), не подлежит гарантийным требованиям. Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;
Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры». Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.
Дата производства - указана на упаковке.
Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.
Страна изготовления - Китай.

CS

- Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.
- Než přistoupíte k instalaci, udržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
 - Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
 - Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
 - Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
 - Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napějící sítě.
 - Zařízení nenechte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
 - Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
 - Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
 - Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
 - Udržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
 - Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit o +/- 5 %.
 - V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
 - Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žltnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Víac informací nalezete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

- Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravou zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
 - Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
 - Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
 - Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
 - Svietidlo nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
 - Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
 - Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
 - Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
 - Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
 - Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
 - Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
 - V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predaju.
 - Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevztahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškodenia ani na prepadé pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamným nárokom.

Výrobek splňa požiadavky právnych predpisov Európskej unie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

- A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
 - A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
 - A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos alaphoz szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényszáram +/5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weboldalon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telephízi útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogszabályt szegő alatti javításból vagy módosításból, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózathoz nem megfelelő feszültségű áramok miatt következhetnek be a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károklért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (örögedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményei, nem képeznek reklamációt tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttételtől rendelvek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
 - U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
 - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
 - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
 - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
 - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
 - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
 - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
 - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
 - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
 - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
 - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
 - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
 - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
 - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
 - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
 - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
 - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
 - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
 - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
 - Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
 - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
 - La manutenzione/pulizia del prodotto dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
 - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
 - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
 - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- Īn scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerînerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeti întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întrerînerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele aparute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparatilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice excludе responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matzarea etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
 - Įrenginį gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
 - Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
 - Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
 - Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
 - Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
 - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkamus varžtus ir kaiščius.
 - Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
 - Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
 - Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skydio kontakto su elektrosinėmis dalimis.
 - Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
 - Jei kyla abejonė dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
 - Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančių instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo virštampų. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolis, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindo garantiniam reikalavimui.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijoje.

LV

- Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanai un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.
- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
 - Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
 - Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
 - Nepieskarieties nem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
 - Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
 - Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
 - Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatsveidam.
 - Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kuras pietirpina ierīci pie virsmas.
 - Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkrātāj temperatūra +25 °C).
 - Iekšēlpul ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Nejauļiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskajām daļām.

- Sniēgtā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietojātā rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektrotīkls pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un uzdeģumiem, kas radušies neatbilstošs (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošanās, dzelzēnšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoidlamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
 - Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
 - Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
 - Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
 - Pinge all olevat valgust ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
 - Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
 - Erinevat materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübid.
 - Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
 - Mitte ületada lubatud tootetemperatuure. Kui teistsi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
 - Hooneteseks kasutuses mõeldud seadmetel hoidlamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalidega või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
 - Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
 - Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
 - Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastust ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, voltimata isikute tekitatud remondi või muudatused, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge troot. Tootja ei vastusta kahjustele ja kahjustustele esst, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise vältist tootja vastustuse. Tootja vastustuse kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füsikaliste protsesside (vananemine, kollitamine, värvimuutused, tumhmine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

- Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, o pessoal ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.
- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
 - A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
 - A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
 - Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
 - É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
 - Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
 - Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
 - Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
 - Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
 - A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
 - A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
 - Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
 - Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування установці необхідна паступаюч а відповідна інструкція па експлуатації.

- Необходно заздалеки відключити перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранацца элементам пад напружаннем (у тым ліку святлодзёдных лямпачак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткі.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўважыць выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўважыць трэба дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ашчэпкі, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадугледжана магчымасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/- 5%.
- У выпадку паўстаўных сумееваў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualityны версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутага www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўлёўкі ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або змяняў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераняпругі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (стараенне, пажоўтценне, анкіляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі. Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя - 2 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням TR TC 004/2011 „Аб бяспецы нязвычайнага абсталявання”, TR TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Shaoxiao street, Beijing, China, Кітай.

Краіна вырабы - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заае аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартёр

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди використовуйте свивлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світлинним не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинний до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або сильній до вібрації підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / оцінення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакт ріднини з електричними деталями.
- Вказана потужність / світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо ужитку якого-небудь або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія

не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, похви́тання, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту нязьвовольного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинних", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упакуванні.

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшездздова 21, 05-800 Прушкув, Польша.

ук. Філія виробника - Ситі Кей Інтерншнл ЦоЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:

С цел осигуряване на правила експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да извърши само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.
- Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с произвождателя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (стареене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на reclamaция.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

Da bi se zagotovila ustreznna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblašeno oseboje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatike, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo na podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno

točno.
Vševarne različite navodili za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemikalnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

- Za pravilno koriščenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za uporabu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
 - Uređaj za unutrašnje korištenje čisti/održava vaše suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni mraz se može razlikovati za +/-5%.
 - Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktuelne verzije uputstva za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale uslijed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

- Za pravilno koriščenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za uporabu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
 - Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni mraz se može razlikovati za +/-5%.
 - Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktuelne verzije uputstava za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje naprave. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

- Za pravilno koriščenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za uporabu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.

- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mraz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

- So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledite go uputstavo za radova.
- Seokash isključite go napajavaneto pred da pocnete so instalacija, odrđivanje ili popravki na uredot.
 - Instalacijama moke da ja pravat samo soodvetno kvalifikuvani lica.
 - Instalacija treba da bude izvrsena ho saglasnost so vakehitne propisi.
 - Da ne se dopirat elementit pod napon (tuka i svetelcitne LED diodit).
 - Svetlenoit telo ne sme da bude povzano so napajivanje pod napon. Privin, povrzete go svetlenoit telo so napajivaneto a potoa so elektriciten napon.
 - Uredot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podlozna ho vibracij.
 - Za razlicitnit materijali (substati) potrebni se razlicni svrzuvacni elementi. Seokash upotrebujevat zavrtiti i štitniki koji se pogodi za vidot na podlogata.
 - Seokash čvrsto zategnit go zavrtitit štit go pričvršćuvat uredot na površinata.
 - He ja nadimuvajte dozvolenat radnait temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da radoti ho normalni uslovi (temperatura +25 °C).
 - Održuvanje/čistenee na uredot za vnatrešna upotreba treba da se izveduva so suva krpia bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaca. Izbegnuvat kontakt na ternošta so elektricitnit delovit.
 - Dadenata moćnost i proizvodniton flukus mojat da varirait +/-5%.
 - Dokoliti imate somenki povzani so instalacija ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvodniton ili prodajnoit mesto.
 - Tekovnit verzini na uputstavo za upotreba na elektro-technicnite proizvodi se dostapni na web stranata na distributertot www.gtv.com.pl.

Odgovornost na proizvoditelon ne gi oñfađa defektit nastanati kako rezulpat na nepravilna instalacija na uredot suprotno na uputstavo, popravki ili modifikaciji od neovlasteni lica, mehanicni ošetuvanja i prenaponoi od elektricitnata mreža. Proizvoditelon ne snosi odgovornost za ošetuvanja i zagubi koji se rezulpat na nepravilna (nesoosvedena so ova uputstavo) upotreba na uredot. Bilo kakva modifikacija na konstrukcijata ili tehnicnitne specifikaciji ja isključuva odgovornost na proizvoditelon. Odgovornost na proizvoditelon se oñdesuva na funkcioniraneto na uredot. Promenite na parametrite kako rezulpat na hemisii ili fizicni procesi (stareenje, pokoluvanje, promena ho bojata, matiranje itn.) ne podlegat na reklamaciji.

Proizvodot gi ispolnjava baranja na legislativata na Evropskita Unija i regulativite koništo se implemmentirani vo nacionalnoit zakonodavstvo. Poveike informacii se dostapni na web-straniciata www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerînera sau repararea dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără material abraziv sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați

- Күрүлгөны аркашан негиз бетинде мыктыт устат туратын бурандарымен бекитиңиз.
- Рүкстат етилген жумес температурасын шамадан асырмаңыз. Егер баскыча көрсөтмөсүлө, ушылкы калыпты жагдайда жумес истеуге арналган (күршаган орта температурасы: 25°С).
- Ишкү күрүлгөларга техникалыккы қызмет көрсөтү / тазалау жұмыстарын абразивтердә немесе ерпиктешердә қолданбай, құрғақ шүберекпен орындаңыз. Электр тогы бар бәліктерге сыйкыткыңның тын болдырмаңыз.
- Бул қуат пен жарық ағыны + / -5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Күрүлгөны орнатуға немесе пайдалануға қатысты күмәніңіз болса, өндүрүшкө немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағымдағы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtv.com.pl

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылады. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және қуат желісіндегі кернеудің ауыртқы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндiрушi шамды тiлiсiне пайдаланбау немесе пайдалануға кәтiстi нәтiжесiнде пайдa болған зақым мен залал үшiн жауап бермейдi. Кез келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндiрушiнiң жауапкершiлiгi жоққа шығарады. Кепiлдiк шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескiру, сарғаю, түссiздiру, дақ түсiру және т.б.) туындайтын параметрлердегi өзгерiстер кепiлдiкпен қамтылмайды. Өнiмiнiң қызмет ету мерзiмi - шектеусіз Кепiлдiк мерзiмi - 2 жыл Өнiм Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келедi, ол энергетикалық табығандығы негiзi белгiлейдi және оны ұлттық заңнамаға бiрiктередi. ерешелерiн белгiлейдi Өнiм KO TP 004/2011 „Төмен вольтты жабықтардың қауiпсiздiгi туралы”, KO TP 020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттiк үйлесiмдiлiгi”, KO TP 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнiмдерiнде қауiптi заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сәйкес келедi. Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкестiк туралы мәлiмдемеден табуға болады.

Өндiрiлген күнi - қаптамада көрсетiлген. Өндiрушi: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндiрушiнiң филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай. Өндiрушi өлкө - Кытай.

КҮ

Орнотууну туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүңүз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүш керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңалган бүлктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорду) тийбеңиз.
- Шамчырақ чыңалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмөктү туруксуз же титирөө болгон негизге койбоңуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткин элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен добулдерди колдонуңуз.
- Түзмөктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемдеңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүшү керек. Суюнтмаэлектр бүлктөрүнө тийбешси керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версийалары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вөб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугуу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыгуулусунун ойде-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүмкөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процестердин (эскирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күнүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 2 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 TP 004/2011 „Төмөн вольттуу жабуулардын коопсуздугу жөнүндө“, Б5 TP 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, Б5 TP 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү буюлордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

Дастури истифодабариро риюа күнөд, то боварй хрсил күнөд, ки шуюо системаро ба таври дуруст ба кор мөбарөд ва он бөхатар кор мөкунөд

- Хамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ күнөд
- Насбкүйтан тохд аз ҷориби қоридонди ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкүйтан бод мувофиқи қоридахон қорунчи амаллунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёнй барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ро ҳангоми ғазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тигракро бо ноқили таъминоти қараёнй барқдошта пайваст нақунед. Аваалан, тигракро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шабака пайваст қилед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро қор мулои нустовуёй ё ба ларзish хассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) мавҷиёти намудуҳои ғулуғунги муस्ताққимнуир талаб мекунанд. Хамеша аз винтҳо ва болтҳои печдори дугарафаи мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша сат мақуам күнөд.
- Ҳарорати иҷозатдошташудан қорро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинй нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорни күнй дар шаронти муқаррарй (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинйишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивй ё ҳалкунандаҳои дастгоҳа набаред. Ҳар гуна тамоси билими қисмҳои моёв ва барқро пешгирй намоед.
- Рейтинги қувваи ғулуғуншуда аз аршии қараёнй рӯшони мавобатон аз 7 -5% фарқ күнөд.
- Агар дэз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошөд, ба истеҳсолкунанда ё фурушқои насб намөд гиред.
- Версийҳои навтариини дастгоҳрои қорбар онди истифодаи таққизоти электротехникий дар сомонй дистрибутор дастрас мөбашанд: www.gtv.com.pl.

Маъсулияти истеҳсолкунанда қамқабдухөро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурамал, таъмир ё таъйироти шахсон бечораст, зарари механикий ва баландшавини шиддати шабакаи барйй ба вуҷуд омаданад, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоте, ки истифодаи нодуруст (мувофиқи ин дастурамал набуда) ба вуҷуд омаданад, ҷавобгар нест. Ҳар гуна таъйирот дар тарҳ ё ҳуусиятҳои техникӣи маъсулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунанд. Маъсулияти истеҳсолкунанда ба қор дастгоҳ дахл дорад. Таъйироти параметрҳо, ки дар натиҷаи раваидҳои кимийёё ё физикй (қўҳнашавй, зардшавй, таъйири ранг, ҷиравшавй ва ғ.) ба аном омаданад, ба дэъвоҳои қафолатй дохил намешавадн.

Маъсулоти мазкур ба талаботе, ки аз сандҳори қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорқўбаи тамгагузории энергия ва муқаррароти

ба қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шуюо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонан www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

TK

Ulgamy dogry isledýändigiziňe göz ýetirmek üçin ulanyýy gollanmasyna eýerňi we howpsuz işlemegi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elymdama elektrik toguny ýapmaga ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäň (işledilende LED-ler degil).
- Gysyjy gurluşyň hyg wagt janly ýitmilendirişi kabel bilen birkildirmäň. Ilki bilen, enjamy ýitmilendirişi kabele birkildiriň, soňra ýitmilendirişi kabeli set bilen birkildiriň.
- Enjamy hyg wagt durussuz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürlü materiallar (enaslar) dürlü gysyjylary talap edýär. Elymdama berlen esasyň görünüşi laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlary elymdama çekdiriň.
- Rugsat berilýän iş temperaturalarynydan ýokary gescmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklygyny (däşky gysyjyýy temperaturasy +25°С).
- Içerki işleri üçin ýetilenen enjamlary asasa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da enjamlar hyg birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölökleirini arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen ýygýjy derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy + / -5% ýygýp biler.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şüböhelenýän bolsaňyz, öndüriji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehniki enjamlary ulanmagy boýunça ulanyýy gollanmalarynyň häzirkî zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahıpasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Öndürijiniň jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjamy gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abtalaýyş ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykyan aş napryženiýe sebäpli döran kemçilikleri öž içine almayar. Öndüriji, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanylmagy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürlü gurluş ýa-da tehniki aýratnylyk üýtgetmeleri öndürijiniň jogapkärçiligi aradan aýrýar. Öndürijiniň jogapkärçiligi enjamyň işleýişine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reňk alpa, reňk üýtgemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze çykan parametir üýtgemeleri kepillik talaplamy girmeyär.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykyan parametirleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplarına tabyn dälidir. Bu öňüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryny talaplarına, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzügmamasıy energiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzümlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýanamlalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz.”

UZ

Tizimni to‘g‘ri ishlatishigiziga va u xavfsiz ishlagisha ishonch qilib qilish uchun foydalanish qo‘llanmasiga amal qiling

- Jihozni o‘rnatish, unga texnik xizmat ko‘rsatish yoki ta‘mirlashdan oldin har doim elektr

- ta'minotini o'chirishini unutmang.
- O'rnatish fagat tegishli rusxatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Ijlozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Ijlozni asosga mahkamlab turibchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagha mo'ljallangan (atrofda harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanish mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matdan foydalaning. Hech qanday abraviz moddalar yoki ertmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga fara qilishi mumkin.
- Ijlozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distributyorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchi javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatiz shaxslar tomonidan ta'minlash yoki o'zgaritish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmoq'dagi kulanishlar o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosotiklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlagha tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekrishish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yariqrashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchilikdan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."



PL Częstotliwość emisji / **EN** Frequency of emission / **DE** Sendefrequenz / **RU** Частота излучения / **CS** Frekvence emise / **SK** Frekvencia žiarenia / **HU** Adó frekvencia / **HR** Frekvencija emisije / **FR** Fréquence d'émission / **ES** Frecuencia de emisión / **IT** Frequenza di emissione / **RO** Frecvența de emisie / **LT** Išėjimo dažnumas iki / **LV** Emisijas frekvence / **ET** Frekvencija emisjole / **PT** Frequência de emissão / **BE** Частота передачи / **UK** Частота вихідних імпульсів / **BG** Честота на емисия / **SL** Frekvencia emisije / **BS** Frekvencija emisije / **SPR** Frekvencija emisije / **FR** Frekvencija emisije / **MK** Фреквенција на емисија / **MO** Frekvencija emisije / **AM** Հաճախությունը հաճախականությունը / **AZ** Emissiya tezliyi / **KA** გზბნობის სიბიძნო / **KK** Шығарынды сәуле жиілігі / **KY** Нұранлну жыштығы / **TG** Басомади эмиссия / **TK** Şöhleleniş üyüglüyü / **UZ** Emissiya chastotasi

2,4 GHz / ГГц / ԳԳԳ / ԶԶԶ / ГХс / GGs / GGtz



PL Maksymalna moc emisji / **EN** Maximum emission capacity / **DE** Maximale Sendeleistung / **RU** Максимальная мощность излучения / **CS** Maximální emisní výkon / **SK** Maximálny výkon žiarenia / **HU** Max. rádió adóteljesítmény / **HR** Maksimalna snaga emisije / **FR** Puissance d'émission maximale / **ES** Potencia máxima de emisión / **IT** Potenza massima di emissione / **RO** Putere maximă de emisie / **LT** Maksimali emisijos galia / **LV** Maksimālā emisijas jauda / **ET** Maksimalna snaga emisjole / **PT** Potência máxima de emissão / **BE** Максимальная магнитная мощность передачи / **UK** Максимальнапотужність випусків / **BG** Максимальна мощност на емисия / **SL** Maksimalna moč emisije / **BS** Maksimalna emisijona snaga / **SPR** Maksimalna emisijona snaga / **FR** Maksimalna emisijona snaga / **MK** Максимальна моќност на емисија / **MO** Maksimalna snaga emisija / **AM** Առավելագույնը Բաճախարկի խորրդախը / **AZ** Maksimum emissiya gücü / **KA** მაქსიმალური გზბნობის ძლიერება / **KK** Сәуленің максималды қуаты / **KY** Максимальду нұранлну күчү / **TG** Иқтидорің максималии партов / **TK** Şöhleleriñ il yökary kuwwaty / **UZ** Maksimal emissiya quvati

0,05 mW / мВт / ԻԼԼ / mWt / ԶԶԶ / mWt

PL GTV Poland S.A. niniejszym oświadczam, że urządzenie radiowe typ: SKY-TOUCH jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl
EN GTV Poland S.A. hereby declares that the radio appliance, type: SKY-TOUCH conforms to Directive 2014/53/UE. Find the full text of the EU Declaration at www.gtv.com.pl
DE GTV Polen S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: SKY-TOUCH der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl
RU GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: SKY-TOUCH отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv.com.pl
CS Společnost GTV Poland S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typ: SKY-TOUCH je v souladu

se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.lechpol.eu
SK Spoločnosť „GTV Poland S.A.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu: SKY-TOUCH spĺňa požiadavky smernice 2014/53/UE. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl
HU A GTV Poland S.A. ezenel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: SKY-TOUCH megfelel a 2014/53/UE sz. irányelvnek. Az EU megjelöléségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl
HR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-TOUCH u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl
FR GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radio: SKY-TOUCH est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: www.gtv.com.pl
ES Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: SKY-TOUCH Cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl
IT GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: SKY-TOUCH è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.gtv.com.pl
RO Compania GTV Poland S.A. declara prin prezenta că tipul de echipament radio: SKY-TOUCH respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl
LT GTV Poland S.A. pareiškia, kad radijo ryšio įrenginys, tipas: SKY-TOUCH atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: www.gtv.com.pl
LV Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." paziņo, ka radioiekārtas, tips: SKY-TOUCH atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gtv.com.pl
ET GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-TOUCH u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl
PT A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: SKY-TOUCH está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl
BE GTV Poland S.A. радыеёрылада тып: SKY-TOUCH адпавядае дырэктыве 2014/53/ЕС. Поўны тэкст дэкларацыі адпаведнасці ЕС даступны па наступным Інтэрнэт-адрасе: www.gtv.com.pl
UK GTV Poland S.A. декларує, що радіоприймач типу: SKY-TOUCH відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl
BG GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: SKY-TOUCH е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl
SL GTV Poland S.A. s tem izjavlja, da je radijska naprava tip: SKY-TOUCH skladna z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl
BS GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-TOUCH u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl
SRP GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-TOUCH u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl
SR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-TOUCH u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl
MO GTV Poland S.A. izjavljuje deca radioopremata tip: SKY-TOUCH e vo согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl
MO GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: SKY-TOUCH u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl
AM GTV Poland S.A. ընկերությունը սույնով հաստատում է SKY-TOUCH համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրապակի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հիշակազի անընդհանուր անբաղ կարգի է գտնվել հետևյալ խնդրետեսային հասցեով՝ www.gtv.com.pl:
AZ GTV Poland S.A. bununla bildirir ki, radio cihaz növü: SKY-TOUCH Al-nin 2014/53 Direktivina uyğundur. Al Bəyannaməsinin tam mətnini www.gtv.com.pl veb-saytından alda etmək mümkündür.
KA GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მიწველობა, ტიპი: SKY-TOUCH შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დელარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებგვერდზე www.gtv.com.pl
KK GTV Poland S.A. оымен келесін растайды: SKY-TOUCH түріндегі радиокұрылым 2014/53/ЕС Директивасының талаптарына сай келеді. Ол сыйектік туралы мәлімдемесінік толық мәтінін мына жерден табуға болады: www.gtv.com.pl
KY GTV Poland S.A., ушуну менен билдирип, радио аппаратын төмөнкүдөй түрү: SKY-TOUCH 2014/53/ЕС директивасынын талаптарына жою берет. Ебини шайкештик декларациясынын толук текстин төмөнкү интернет дареги аркылуу окуу чыкса болот: www.gtv.com.pl
UZ GTV Poland S.A. бо хамин изхор меҳорад, ки радио асбоб, намуна: SKY-TOUCH ба Дастири 2014/53 / ИА мутобиқат меҳнада. Матни пурраи Эълонияи ИА-ро дар сомонаи www.gtv.com.pl пайдо кунед
TK GTV Poland S.A. radyony ilgili ediyşin enjam, gürmüsü: SKY-TOUCH 2014/53/YB direktivasyına gabat gelyşir. Yb beyannamasyнын doly tekstini www.gtv.com.pl sahıpasından tapyp bilersiniz
UZ GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozi turi: SKY-TOUCH 2014/53/YI direktivasiaga mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan www.gtv.com.pl saytida tanishning"